

Tracking jakej (American lobster)



APOQNMATULTI'K
INTEGRATIVE KNOWLEDGE. COLLABORATIVE STEWARDSHIP.

1



Minimizing the ecological footprint of research activities and respect for animals are part of Mi'kmaw guiding principles.

2



Lobster are caught using traps in select parts of the Bras d'Or Lake, Unama'ki/Cape Breton.

3



Egg-carrying lobsters, "berried lobsters," and lobsters that are too small are released.

4



Measurements are taken, including length, width, sex, and shell hardness.

7



The animals are released where they were captured by cupping their tails and gently placing them back into the water.

6



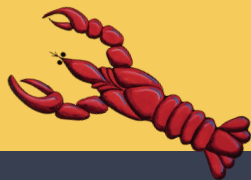
Lobster are monitored until the glue has cured and the tag is properly attached.

5



An ID tag is attached and a small transmitter tag is glued to their hard shell.

Penjina'lujik Jakejk



APOQNMATULTI'K
INTEGRATIVE KNOWLEDGE. COLLABORATIVE STEWARDSHIP.

1



Mi'kmaq wije'wmi'titl kina'matnewe'l
telapukuekl, wetnu'kwalsimk mu
awsami we'tmo'tmn Wskitqamu ta'n
tujiw pipanuijkaqatimk aqq
kepmite'lmujik waisik.

2



Jakejua'pi'l ewe'wasikl
weji-msnujuk jakejk
Pitu'pa'q, Unama'kik.

3



Jakej ta'n ala'tu'titl nijinjl
aqq ta'n awsami-
apje'jultijik apaji-
se'a'lujik.

4



Emkalujik tel-pittaqsultijik,
teliske'kik, weni'tij aqq ta'n
tel-mlke'k wsike'saqnaw.



7



Apaji-pqwasalujik ta'n etl-
mena'pialup, menaqaj kelnmuk
wsukni tujiw kla'qij apaji-
pqwasalut.

6



Jikeyujik jakejk mi'soqo
kispatek
esquta'tekemkewey aqq
seki-nastek kinua'taqney.

5



Kinua'taqney naso'tuj aqq
ali-mte'taqewey esquta'tuj
wsike'saqnawk.

Tracking katew (American eel)



APOQNMATULTI'K
INTEGRATIVE KNOWLEDGE. COLLABORATIVE STEWARDSHIP.



1
In accordance with Mi'kmaw values, only the minimum number of eel needed for the study are caught.



2
Eel are caught using fyke nets in the Bras d'Or Lake and eel pots in the Bay of Fundy.



3
Eel are placed in a small tank and monitored to ensure they are healthy enough to tag.



4
Eel are sedated and a small transmitter tag is inserted into their belly. The procedure is done gently and quickly.



7
The released animals are monitored as they make their way back to their home.



6
Eel are released in pairs to avoid predation.



5
Tagged animals are placed in another tank for monitoring and recovery.

Penjina'lujik katew



APOQNMATULTI'K
INTEGRATIVE KNOWLEDGE. COLLABORATIVE STEWARDSHIP.

1



Wije'wmumk telo'lti'tij
Mi'kmaq, mawi-tnle'jjik
kataq nuta'jik wjit
pipanuijkaqn weji-msnujik.

2



Kata'pi'l ewe'wasikl weji-
msnujik kattaq Pitu'pa'q aqq
pewkitapa'qek.

3



Enkala'tijik tel-kilulti'tij
aqq ta'n teli-ksukululti'tij.

4



Kataq etl-kleyujik
sam'qwano'qji'j kulaman
kis-jikeywatan tepi-
tajiko'ltinew naso'tuksinew
kinua'taqne'l.



7



Toqi-se'a'lujik kataq
kulaman kisi-ikaltitaq.

6



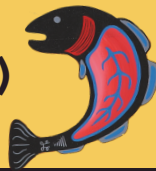
Kisi-nasotuj kinua'taqney na
kataq etl-kleyujik
sam'qwano'q kulaman
kis-jikeywatan mi'soqo ila'sij.

5



Nepa'lujik kataq tujiw apje'jk
kinua'taqney pija'tuj
wmustek. Wisqiw aqq
menaqaj tela'tekemk ula.

Tracking punamu (Atlantic tomcod)



APOQNMATULTI'K
INTEGRATIVE KNOWLEDGE. COLLABORATIVE STEWARDSHIP.

1



Mi'kmaw and local knowledge holders select the best places and times to fish tomcod. They know tomcod like calm water and cover, such as eel grass.

2



Wire mesh eel pots are used to catch tomcod. Individuals too small to be tagged are released.

3



Tomcod are sedated and a small transmitter tag is inserted into their belly. The procedure is done gently and quickly.

4



Researchers take body measurements, including weight and length. Fish that are too small to be tagged are released.

5



Fish need water to get oxygen, so water is run over their gills during the surgery.

6



Tomcod are kept in a holding tank for recovery and monitoring.

7



Tagged tomcod are gently released back into the wild in groups for protection against predators.



Penjina'lujik Punamuju'k



APOQNMATULT'K
INTEGRATIVE KNOWLEDGE. COLLABORATIVE STEWARDSHIP.

1



Mi'kmaq aqq wejuow tle'k kejitaqatijik meknmi'titl maw-klu'kl etli-ktanuj punamuju'k. Kejitu'tij punamuju'k eymu'tijik ta'n paqawipk sam'qwan aqq etek likasuti, staqa qata'skwl.

2



Qasawo'qapie'l kata'pi'l ewe'wasikl teji-msnuj punamuju'k.

3



Nepa'lujik punamuju'k tujiw apje'jk kinua'taqney pija'tuj wmustek. Wisqiw aqq menaqaj tela'tekemk ula.

4



Pipanuijkaqatite'wk enkala'tijik tel-kilulti'tij aqq ta'n teli ksukululti'tij. Awsami-apje'jultijik punamuju'k naso'tuksinew kinua'taqne'l apaji-pwaso'lujik.

7



Kinua'taqne'l naskmi'titl punamuju'k kla'qij maw-se'a'lujik kulaman kisi-ikaltultitaq.

6



Nme'jk nuta'tij sam'qwan tel-kamlamulti'tij, na samqwan kuto'tuj mtunaqnl ke'sk etl-maliamuj.

5



Nme'jk nuta'tij sam'qwan tel-kamlamulti'tij, na samqwan kuto'tuj mtunaqnl ke'sk etl-maliamuj.